

**ИЗМЕНЕНИЯ НА АНЕКСА КЪМ ПРОТОКОЛА ОТ 1997 Г.,
ОТНАСЯЩ СЕ ДО ИЗМЕНЕНИЯТА НА МЕЖДУНАРОДНАТА
КОНВЕНЦИЯ ЗА ПРЕДОТВРЯТЯВАНЕ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО ОТ
КОРАБИ, 1973 Г., КАКТО Е ИЗМЕНЕНА С ПРОТОКОЛА ОТ 1978 Г.
(Изменения на Анекс VI на MARPOL и Техническият кодекс за NOx от 2008 г.)
(Приети с Резолюция МЕРС.132(53) на Комитета по опазване на морската среда на
Международната морска организация на 22 юли 2005 г. В сила за Република
България от 22 ноември 2006 г.)**

*Издадени от Министерството на транспорта, информационните технологии
и съобщенията*

Обн. ДВ. бр.79 от 21 Септември 2021г.

Комитетът по опазване на морската среда,

Като припомня член 38, буква (а) от Конвенцията за Международната морска организация относно функциите на Комитета за опазване на морската среда ("Комитетът"), възложени му съгласно международни конвенции за предотвратяване и контрол на замърсяването на морето от кораби,

Като отбелязва член 16 от Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, 1973 г. (наричана по-долу "Конвенцията от 1973 г."), член VI от Протокола от 1978 г. относно Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, 1973 г. (наричан по-долу "Протокол от 1978 г.") и член 4 от Протокола от 1997 г. за изменение на Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби, 1973 г., изменена от Протокола от 1978 г., отнасящ се до нея (наричан по-долу "Протокол от 1997 г."), които заедно определят процедурата за изменение на Протокола от 1997 г. и предоставят на съответния орган на Организацията функцията да разглежда и приема изменения на Конвенцията от 1973 г., изменена с Протоколите от 1978 и 1997 г.,

Като отбелязва също, че с Протокола от 1997 г. към Конвенцията от 1973 г. се добавя Анекс VI, озаглавен "Правила за предотвратяване замърсяването на въздуха от кораби" (наричан по-долу "Анекс VI"),

Като отбелязва още, че Правило 2, параграф (5) от Анекс VI определя процедурата за изменение на Техническият кодекс за NOx от 2008 г.,

Като имат предвид предложените изменения на Анекс VI и Техническият кодекс за NOx от 2008 г.,

1. Приема в съответствие с член 16, параграф 2, буква (d) от Конвенцията от 1973 г., измененията в Анекс VI и Техническият кодекс за NOx от 2008 г., чийто текст е посочен в Приложението към настоящата резолюция;

2. Определя в съответствие с член 16, параграф 2, буква (f), подточка (iii) от Конвенцията от 1973 г., че измененията се считат за приети на 22 май 2006 г., освен ако преди тази дата не по-малко от една трета от страните или страните, чийто комбиниран търговски флот съставлява не по-малко от 50 процента от бруто тонажа на световния търговски флот, са уведомили Организацията за възраженията си срещу измененията;

3. Приканва страните да отбележат, че в съответствие с член 16, параграф 2, буква (g), подточка (ii) от Конвенцията от 1973 г. посочените изменения влизат в сила на 22 ноември 2006 г. след приемането им в съответствие с параграф 2 по-горе;

4. Изисква генералният секретар, в съответствие с член 16, параграф 2, буква (e) от Конвенцията от 1973 г., да предаде на всички страни по Конвенцията от 1973 г.,

изменена с Протоколите от 1978 г. и 1997 г., заверени копия на настоящата Резолюция и текста на измененията, съдържащи се в Приложението;

5. Изисква още генералният секретар да предаде на членовете на Организацията, които не са страни по Конвенцията от 1973 г., изменена с Протоколите от 1978 и 1997 г., копия от настоящата резолюция и Приложението към нея; и

6. Приканва страните да обмислят прилагането на гореспоменатите изменения на Анекс VI по отношение на Хармонизираната система за преглед и сертифициране (ХСНС) възможно най-скоро на кораби, имащи право да плават под тяхно знаме преди очакваната дата на влизане в сила на измененията, и приканва други страни да приемат свидетелствата, издадени съгласно ХСНС за Анекс VI.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗМЕНЕНИЯ НА АНЕКС VI НА MARPOL И ТЕХНИЧЕСКИЯ КОДЕКС NOx ОТ 2008 Г.

А. Изменения на АНЕКС VI на MARPOL

Правило 2

1 Следният нов параграф (14) се добавя след съществуващия параграф (13):

"(14) *Годишна дата* означава деня и месеца на всяка година, които съответстват на датата на изтичане на срока на действие на Международното свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха."

Правило 5

2 Съществуващото заглавие се заменя със следното: "Прегледи"

3 Съществуващото Правило 5 се заменя със следното:

"(1) Всеки кораб с бруто тонаж 400 и повече тона и всяка неподвижна и плаваща сондажна платформа и други платформи са обект на прегледите, посочени по-долу:

(а) Първоначален преглед преди пускането в експлоатация на кораба или преди издаването на свидетелството, изисквано съгласно Правило 6 от настоящото Приложение, се издава за първи път. Този преглед трябва да бъде такъв, че да гарантира, че оборудването, системите, фитингите, конструкциите и материалите напълно отговарят на приложимите изисквания на настоящото Приложение;

(б) Подновителен преглед се провежда на интервали, определени от Администрацията, но не повече от пет години, освен когато е приложимо Правило 9, параграф (2), 9 параграф (5), 9 параграф (6) или 9 параграф (7) от настоящото Приложение. Прегледът за подновяване трябва да бъде такъв, че да гарантира, че оборудването, системите, фитингите, мерките и материалите напълно отговарят на приложимите изисквания на това Приложение;

(с) Междинен преглед в рамките на три месеца преди или след датата на втората годишна дата или в рамките на три месеца преди или след датата на третата годишна дата от свидетелството, която заменя един от годишните прегледи, посочени в параграф 1, буква (d) от настоящото Правило. Междинният преглед трябва да бъде такъв, че да гарантира, че оборудването и мерките напълно отговарят на приложимите изисквания на настоящото Приложение и са в изправност. Такива междинни прегледи се заверяват в свидетелството, издадено съгласно Правило 6 или 7 от настоящото Приложение;

(d) Годишен преглед в рамките на три месеца преди или след всяка годишна дата на свидетелството, включително обща проверка на оборудването, системите, фитингите, мерките и материалите, посочени в параграф (1), буква (a) от настоящото Правило, за да се гарантира, че те са били поддържани в съответствие с параграф (4) от настоящото Правило и че остават задоволителни за услугата, за която е предназначен корабът. Такива годишни прегледи се потвърждават в свидетелството, издадено съгласно Правило 6 или 7 от настоящото Приложение; и

(e) Допълнителен преглед общ или частичен според обстоятелствата се прави след ремонт в резултат на изследванията, посочени в параграф (4) на настоящото Правило или когато всякакви важни ремонти или подновявания са направени. Прегледът трябва да е такъв, че да подсури, че необходимите ремонти или подновявания са били ефективно направени, че материалът и изработката на тези ремонти или подновявания са във всички аспекти задоволителни и че корабът съответства във всички отношения на изискванията на настоящото Приложение.

(2) В случаите на кораби с по-малко от 400 бруто тона Администрацията може да създаде подходящи мерки с цел да подсури, че приложимите разпоредби на настоящото Приложение са спазени.

(3) (a) Прегледи на кораби по отношение на прилагането на разпоредбите на настоящото Приложение се извършват от служители на Администрацията. Администрацията обаче може да повери прегледите или на сървейори, определени за целта, или на организации, признати от нея. Такива организации трябва да спазват насоките, приети от Организацията.

(b) Прегледът на двигатели и оборудване за съответствие с Правило 13 от настоящото Приложение се извършват съгласно Техническият кодекс за NOx от 2008 г.

(с) Когато определен сървейор или призната организация установи, че състоянието на оборудването не съответства съществено на данните в сертификата, те гарантират, че са предприети коригиращи действия и своевременно уведомяват Администрацията. Ако не бъдат предприети такива коригиращи действия, сертификатът трябва да бъде оттеглен от Администрацията. Ако корабът се намира в пристанище на друга страна, незабавно се уведомяват и съответните органи на държавата на пристанището. Когато служител на Администрацията, назначен геодезист или призната организация е уведомил съответните органи на държавата на пристанището, правителството на съответната държава на пристанището предоставя на този служител, геодезист или организация необходимото съдействие за изпълнение на задълженията им по настоящия Регламент.

(d) Във всеки случай съответната администрация гарантира изцяло пълнотата и ефективността на прегледа и се ангажира да осигури необходимите мерки за изпълнение на това задължение.

(4) (a) Оборудването трябва да се поддържа, за да съответства на разпоредбите на настоящото Приложение и не трябва да се правят промени в оборудването, системите, фитингите, мерките или материала, обхванат от прегледа, без изричното одобрение на Администрацията. Разрешава се директната подмяна на такова оборудване и фитинги с оборудване и фитинги, които съответстват на разпоредбите на настоящото Приложение.

(b) Всеки път, когато възникне авария на кораб или бъде открит дефект, който съществено влияе върху ефективността или пълнотата на оборудването му, обхванато от настоящото Приложение, капитанът или собственикът на кораба докладва при първа възможност на Администрацията, номиниран сървейор или призната организация, отговорна за издаването на съответното свидетелство."

Правило 6

4 Съществуващото заглавие се заменя със следното: "Издаване или потвърждаване (ендорсмънт) на свидетелство"

5 Съществуващото Правило 6 се заменя със следното:

"(1) Международно свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха се издава след първоначален преглед или преглед за подновяване в съответствие с разпоредбите на Правило 5 от настоящото Приложение за:

а. всеки кораб с бруто тонаж 400 и повече тона, който участва в плавания до пристанища или офшорни терминали под юрисдикцията на други страни; и

б. платформи и сондажни платформи, извършващи плавания до води под суверенитета или юрисдикцията на други страни по Протокола от 1997 г.

(2) На корабите, построени преди датата на влизане в сила на Протокола от 1997 г., се издава Международно свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха в съответствие с параграф (1) от настоящото Правило не по-късно от първото планирано сухо докиране след влизането в сила на Протокола от 1997 г., но в никакъв случай не по-късно от три години след влизането в сила на Протокола от 1997 г.

(3) Такова свидетелство се издава или заверява или от Администрацията, или от всяко лице или организация, надлежно упълномощени от нея. Във всеки случай Администрацията поема пълната отговорност за свидетелството."

Правило 7

6 Съществуващото заглавие се заменя със следното:

"Издаване или потвърждаване (ендорсмънт) на свидетелство от друго правителство"

7 Съществуващото Правило 7 се заменя със следното:

"(1) Правителството на страна по Протокола от 1997 г. може, по искане на Администрацията, да изиска на кораб да бъде направен преглед и ако се убеди, че разпоредбите на настоящото Приложение са спазени, издава или разрешава издаването на Международно свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха от кораба и когато е уместно, потвърждава или разрешава потвърждаването на това свидетелство на кораба, в съответствие с настоящото Приложение.

(2) Копие от свидетелството и копие от протокола за преглед се изпращат възможно най-скоро на Администрацията, отпращава искане.

(3) Така издаденото свидетелство трябва да съдържа декларация, че е издадено по искане на Администрацията и то има същата сила и получава същото признание като свидетелство, издадено съгласно Правило 6 от настоящото Приложение.

(4) На кораб, който има право да плава под знамето на държава, която не е страна по Протокола от 1997 г., не се издава Международно свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха."

Правило 8

8 Съществуващото Правило 8 се заменя със следното:

"Международното свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха се изготвя във форма, съответстваща на образца, даден в Допълнение I към настоящото Приложение и трябва да бъде на английски, френски или испански език. Ако се използва и официалният език на издаващата държава, той има предимство в случай на спор или несъответствие."

Правило 9

9 Съществуващото Правило 9 се заменя със следното:

"(1) Международно свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха се издава за период, определен от Администрацията, който не надвишава пет години.

(2) (a) Независимо от изискванията на параграф (1) от настоящото Правило, когато прегледът за подновяване приключи в рамките на три месеца преди изтичане срока на действие на съществуващото свидетелство, новото свидетелство е валидно от датата на завършване на прегледа за подновяване до дата, която не надвишава пет години от датата на изтичане на съществуващото свидетелство.

(b) Когато прегледът за подновяване приключи след изтичане срока на действието на съществуващото свидетелство, новото свидетелство е валидно от датата на завършване на прегледа за подновяване до дата, която не надвишава пет години от датата на изтичане на съществуващото свидетелство.

(c) Когато прегледът за подновяване приключи повече от три месеца преди изтичане срока на действие на съществуващото свидетелство, новото свидетелство е

валидно от датата на завършване на прегледа за подновяване до дата, която не надвишава пет години от датата на завършване на прегледа за подновяване.

(3) Ако свидетелството е издадено за период, по-малък от пет години, Администрацията може да удължи валидността на свидетелството след датата на изтичане до максималния период, посочен в параграф (1) от настоящото Правило, при условие че прегледите, посочени в Правила 5, параграф (1), буква (с) и 5, параграф (1), буква (d) от настоящото Правило, приложими, когато се издава свидетелство за период от пет години, се извършват според случая.

(4) Ако прегледът за подновяване е приключил и ново свидетелство не може да бъде издадено или не се намира на борда на кораба преди изтичане срока на валидност на съществуващото свидетелство, лицето или организацията, упълномощена от Администрацията, може да потвърди съществуващото свидетелство и такова свидетелство се приема за валидно за следващ период, който не трябва да надвишава пет месеца от датата на изтичане.

(5) Ако даден кораб при изтичане на дадено свидетелство не се намира в пристанище, в което трябва да бъде прегледан, Администрацията може да удължи срока на валидност на свидетелството, но това удължаване се предоставя с цел да позволи на кораба да завърши плаването си до пристанището, в което ще бъде прегледан, и то само в случаите, когато това изглежда правилно и разумно. Никое свидетелство не може да бъде удължавано за период, по-дълъг от три месеца, и кораб, на който е предоставено удължаване, няма да има право след такова удължаване да напусне това пристанище при пристигането си в пристанището, в което трябва да бъде прегледан, без да получи ново свидетелство. Когато прегледът за подновяване приключи, новото свидетелство е валидно до дата, която не надвишава пет години от датата на изтичане на съществуващото свидетелство, преди да бъде предоставено удължаването.

(6) Свидетелство, издадено на кораб, извършващ кратки плавания, който не е продължен съгласно предходните разпоредби на настоящото Правило, може да бъде удължено от Администрацията за гратисен период до един месец от датата на изтичане, посочена в него. Когато прегледът за подновяване приключи, новото свидетелство е валидно до дата, която не надвишава пет години от датата на изтичане на съществуващото свидетелство, преди да бъде предоставено удължаването.

(7) При специални обстоятелства, определени от Администрацията, не е необходимо да се поставя дата на ново свидетелство от датата на изтичане на съществуващото свидетелство, както се изисква в параграф (2), буква (b), параграф (5) или параграф (6) от настоящото Правило. При тези специални обстоятелства новото свидетелство е валидно до дата, която не надвишава пет години от датата на приключване на прегледа за подновяване.

(8) Ако годишният или междинният преглед е приключил преди периода, посочен в Правило 5 от настоящото Приложение, тогава:

(a) годишната дата, посочена в свидетелството, се изменя с потвърждение до дата, която не може да бъде повече от три месеца по-късно от датата, на която е приключил прегледът;

(b) следващият годишен или междинен преглед, изискван от Правило 5 от настоящото Приложение, се изпълнява на интервалите, предписани от това Правило, като се използва новата годишна дата;

(c) срокът на годност може да остане непроменен, при условие че се извършват един или повече годишни или междинни прегледи, според случая, така че да не се надвишават максималните интервали между прегледи, предписани от Правило 5 от настоящото Приложение.

(9) Свидетелство, издадено съгласно Правило 6 или 7 от настоящото Приложение, престава да бъде валидно във всеки от следните случаи:

(a) ако съответните прегледи не са завършени в рамките на периодите, посочени в Правило 5, параграф (1) от настоящото Приложение;

(b) ако свидетелството не е заверено в съответствие с Правило 5, параграф (1), буква (c) или Правило 5, параграф (1), буква (d) от настоящото Приложение;

(c) при прехвърляне на кораба под знамето на друга държава. Ново свидетелство се издава само когато правителството, което издава новото свидетелство, е напълно убедено, че корабът отговаря на изискванията на Правило 5, параграф (4), буква (a) от настоящото Приложение. В случай на прехвърляне между страните, ако бъде поискано, в рамките на три месеца след извършване на прехвърлянето правителството на страната, под чието знаме корабът преди е имал право да плава, възможно най-скоро изпраща на Администрацията копия от свидетелството на кораба преди прехвърлянето и ако има такива, копия на съответните протоколи от прегледа."

Правило 14

(e) В Правило 14, параграф (3), буква (a), преди думата "и" се добавят следните думи: "районът на Северно море, както е определен в Правило 5, параграф (1), буква (e) на Анекс V;".

Допълнение I - Форма на Международно свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха (IAPP свидетелство)

11 Съществуващата съгласно Апендикс I Форма на IAPP свидетелство се заменя със следното:

"МЕЖДУНАРОДНО СВИДЕТЕЛСТВО ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ ЗАМЪРСЯВАНЕТО НА ВЪЗДУХА

Издадено съгласно разпоредбите на Протокола от 1997 г. за изменение на Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби от 1973 г., изменена с Протокола от 1978 г., отнасящ се до нея, и изменена с Резолюция МЕРС.132(53), (наричана по-долу "Конвенцията") с правомощията на правителството на:

.....
.....

(пълно наименование на държавата)

от

.....
.

(пълно обозначение на компетентното лице или организация, упълномощени съгласно разпоредбите на Конвенцията)

Данни за кораба*

Име на кораба

.....

Отличителни цифри или букви

.....

Пристанище на регистрация

.....

Бруто тонаж

.....

ИМО Номер⁺

.....

Тип на кораба:

танкер



кораб, различен от танкер ☐

НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЯВА:

1. че корабът е прегледан в съответствие с Правило 5 от Анекс VI на Конвенцията; и
2. че прегледът е показал, че оборудването, системите, фитингите, мерките и материалите напълно отговарят на приложимите изисквания на Анекс VI на Конвенцията.

Дата на приключване на прегледа, на която се основава това свидетелство: дд/мм/гггг

Настоящото свидетелство е валидно до **

подлежат на инспекции в съответствие с Правило 5 от Анекс VI на Конвенцията.

Издаден в

.....

(Място на издаване на свидетелството)

.....
<i>(Дата на издаване)</i>	<i>(Подпис на упълномощено длъжностно лице, което издава свидетелството)</i>
<i>(сух или мокър печат на органа, според случая)</i>	

* Като алтернатива данните за кораба могат да бъдат поставени хоризонтално в кутийки.

⁺ В съответствие със схемата на ИМО за идентификационните номера на корабите, приета от Организацията с резолюция A.600(15).

** Да се въведе датата на изтичане на валидността, посочена от Администрацията в съответствие с Правило 9, параграф (1) от Анекс VI на Конвенцията. Денят и месецът на тази дата съответстват на годишната дата, както е определена в Правило 2,

параграф (14) от Анекс VI на Конвенцията, освен ако не са изменени в съответствие с Правило 9, параграф (8) от Анекс VI на Конвенцията.

ПОТВЪРЖДАВАНЕ (ЕНДОРСМЪНТ) ЗА ГОДИШНИ И МЕЖДИННИ ПРЕГЛЕДИ

НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЯВА, че при преглед съгласно Правило 5 от Анекс VI на Конвенцията е установено, че корабът отговаря на съответните разпоредби на Конвенцията

Годишен преглед:	Подпис
	<i>(Подпис на упълномощено длъжностно лице)</i>
	Място
	Дата
<i>(Сух или мокър печат на органа, според случая)</i>	
Годишен/междинен* преглед:	Подпис
	<i>(Подпис на упълномощено длъжностно лице)</i>
	Място
	Дата
<i>(Сух или мокър печат на органа, според случая)</i>	
Годишен/междинен* преглед:	Подпис
	<i>(Подпис на упълномощено длъжностно лице)</i>
	Място
	Дата
<i>(Сух или мокър печат на органа, според случая)</i>	
Годишен преглед:	Подпис
	<i>(Подпис на упълномощено длъжностно лице)</i>
	Място
	Дата
<i>(Сух или мокър печат на органа, според случая)</i>	

* Излишното да се изтрие.

**ГОДИШЕН/МЕЖДИНЕН ПРЕГЛЕД В СЪОТВЕТСТВИЕ С ПРАВИЛО 9,
ПАРАГРАФ (8), БУКВА (с)**

НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЯВА, че при годишен/междинен* преглед в съответствие с Правило 9, параграф (8), буква (с) от Анекс VI на Конвенцията е установено, че корабът отговаря на съответните разпоредби на Конвенцията:

Подпис

(Подпис на упълномощено длъжностно лице)

Място

Дата

(Сух или мокър печат на органа, според случая)

.....
* Излишното да се изтрие.

**ПОТВЪРЖДАВАНЕ (ЕНДОРСМЪНТ) ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА
СВИДЕТЕЛСТВОТО, АКО Е ВАЛИДЕН ПО-МАЛКО ОТ 5 ГОДИНИ, КЪДЕТО
СЕ ПРИЛАГА ПРАВИЛО 9, ПАРАГРАФ (3)**

Корабът отговаря на съответните разпоредби на Конвенцията и настоящото свидетелство, в съответствие с Правило 9, параграф (3) от Анекс VI на Конвенцията, се приема за валидно до

Подпис

(Подпис на упълномощено длъжностно лице)

Място

Дата

(Сух или мокър печат на органа, според случая)

**ПОТВЪРЖДАВАНЕ (ЕНДОРСМЪНТ), КОГАТО ПРЕГЛЕДЪТ ЗА
ПОДНОВЯВАНЕ Е ПРИКЛЮЧИЛ И ПРАВИЛО 9, ПАРАГРАФ (4) Е
ПРИЛОЖИМ**

Корабът отговаря на съответните разпоредби на Конвенцията и настоящото свидетелство, в съответствие с Правило 9, параграф (4) от Анекс VI на Конвенцията, се приема за валидно до

Подпис

(Подпис на упълномощено длъжностно лице)

Място

Дата

(Сух или мокър печат на органа, според случая)

**ПОТВЪРЖДАВАНЕ (ЕНДОРСМЪНТ) ЗА УДЪЛЖАВАНЕ НА
СВИДЕТЕЛСТВОТО ДО ДОСТИГАНЕ НА ПРИСТАНИЩЕ ЗА ПРЕГЛЕД
ИЛИ ЗА ГРАТИСЕН ПЕРИОД, КЪДЕТО Е ПРИЛОЖИМО ПРАВИЛО 9,
ПАРАГРАФ (5) ИЛИ ПРАВИЛО 9, ПАРАГРАФ (6)**

Настоящото свидетелство, в съответствие с Правило 9, параграф (5) или Правило 9, параграф (6)* от Анекс VI на Конвенцията, се приема за валиден до

Подпис

(Подпис на упълномощено длъжностно лице)

Място

Дата

(Сух или мокър печат на органа, според случая)

* Излишното да се изтрие.

**ПОТВЪРЖДАВАНЕ (ЕНДОРСМЪНТ) ЗА ПОДАВАНЕ НА ГОДИШНАТА
ДАТА ПРИ ПРИЛАГАНЕ НА ПРАВИЛО 9, ПАРАГРАФ (8)**

В съответствие с Правило 9, параграф (8) от Анекс VI на Конвенцията новите
годишни дати са

Подпис

(Подпис на упълномощено длъжностно лице)

Място

Дата

(Сух или мокър печат на органа, според случая)

В съответствие с Правило 9, параграф (8) от Анекс VI на Конвенцията новите
годишни дати са

Подпис

(Подпис на упълномощено длъжностно лице)

Място

Дата

(Сух или мокър печат на органа, според случая)

**Допълнение към Международното свидетелство за предотвратяване
замърсяването на въздуха (IAPP)**

ЗАПИС НА СТРУКТУРАТА И ОБОРУДВАНЕТО

14 Параграф 2 от Бележките се изменя със следното:

"2 Записът трябва да бъде на английски, френски или испански език. Ако се използва и официален език на издаващата държава, той има предимство в случай на спор или несъответствие."

В. Изменение на Техническия кодекс за NOx от 2008 г.

1 В края на параграф 5.2.1 се добавят следните думи:

"Ако поради очевидни технически причини не е възможно да се спази това изискване, коефициентът трябва да бъде между 0,93 и 1,07."

Допълнение 1

Форма на Международно свидетелство за предотвратяване замърсяването на въздуха от двигател (EIAPP)

Допълнение към Международното свидетелство за предотвратяване на замърсяването на въздуха от двигател (EIAPP)

ЗАПИС НА СТРУКТУРА, ТЕХНИЧЕСКО ДОСИЕ И СРЕДСТВА ЗА ПРОВЕРКА

2 Параграф 2 от Бележките се променя със следното:

"2 Записът трябва да бъде на английски, френски или испански език. Ако се използва и официален език на издаващата държава, той има предимство в случай на спор или несъответствие."